

## ÉCRITURE DE TERRAIN, MODE D'EMPLOI

### 1. UN ESPACE

- . Choisir un lieu
- . Le repérer
- . Le délimiter
- . Le cartographier
- . Le dessiner
- . Le tester
- . Le thématiser (tous les thèmes possibles)

### 2. UNE EXPLORATION

- . Déterminer le thème et la carte de l'exploration
- . Tous les lieux sont possibles : espace public (place, église, transports, gare, salle, bibliothèque, chantier), espaces privés ou semi-privés (lieux de travail, de commerce, chez les gens, des « coulisses »...)
- . Exemple de thèmes : les gens observés, les gens rencontrés, la vie des gens, les gestes de métier, les bâtiments, les ambiances, la nature, l'urbain, le bizarre, les signes de destruction, le quotidien, les 5 sens...

### 3. DES PISTES D'OBSERVATION

- . Formuler clairement et brièvement les consignes d'exploration
  - . Un thème d'exploration est donné à la fois.
- Plutôt approfondir que de multiplier les consignes, quitte à être assez souple et à laisser à l'imprévu l'occasion d'apparaître.

### 4. UNE SORTIE

- . De préférence des petits groupes (5-7)
- . Accompagnateur(s) bien sensibilisé(s) à la démarche (le mieux est de leur donner la même chose à faire qu'aux enfants).

### 5. TECHNIQUES DE NOTATION

- . Ecrire ce que l'on voit
- . Dessiner ce que l'on voit, penser lignes / courbes, vide / plein...
- . Pas de rédaction trop importante : noter des mots, des bouts de phrase,. Au préalable : entraînement possible à la description et à la prise de notes
- . Apprendre à regarder. Plus on regarde, plus on voit, plus on dessine juste.

### 6. RETOUR D'EXPLORATION

- . Echanges sur ce qui s'est passé dans les groupes
- . Pistes d'écriture en fonction des prises de notes
- . Pistes de production d'images à partir de croquis ou de prises de notes (reprendre un dessin, détailler, mettre en couleur certains éléments, composer, compiler, coller...)
- . Exemple de pistes d'écriture à partir de notes : rédiger en racontant la sortie, créer un personnage à partir d'une personne observée, créer une histoire, légèrer une carte de manière subjective, faire parler un objet, un bâtiment, une personne..., écrire à la chose ou la personne observée, écrire sa vie...

### 7. MISE EN FORME

- . Une fois le chantier d'écriture bien avancé : sélectionner parmi les écrits ce qui peut prendre place dans un petit livre.
- . Chercher des titres / Créer des chapitres (thématique, chronologique...)
- . Illustrer (mettre en regard un texte et une image plutôt que d'illustrer textuellement, jouer des décalages possibles : humour, poésie, double lecture, sens pluriels...)

### 8. MISE EN VOIX / MISE EN JEU CORPOREL

- . Se lire des extraits avec des techniques de mise en voix

### 9 DIFFUSION

- . Tirage des petits livres en nombre (entre 10 et 20)
- . Autres formes possibles : affiche, carte postale, *flyers*, petits papiers...
- . Mise en ligne possible
- . Diffusion choisie (à qui je l'offre ?)

## PISTES ET OUTILS pour collecter des traces du terrain

### *Écriture, notes ou croquis, dessin, esquisse, matériau...*

Plus on regarde, plus on voit, plus juste on dessine.

- . En dessin, s'appuyer sur ce qu'on voit (formes (lignes et courbes) et couleurs dans l'espace, opposition plein/vide) et non pas sur ce qu'on sait (éviter bonhomme fil de fer, schéma du soleil, de la maison, de l'arbre...).
- . Oser le trait noir plutôt que le crayon et la gomme.

### **Observer, noter pour « épuiser un lieu »**

- . Observatoire à 360° : à partir d'un point fixe, développer un regard panoramique circulaire et noter tout ce que l'on voit.
- . Observation fixe : pendant 10 minutes, à chaque minute, noter un court écrit en lien avec l'environnement. 10h13... 10h14... 10h15... 10h16... (à la manière des « tentatives d'épuisement d'un lieu » de Georges Perec)
- . Consigne de regard : regarder le contour, regarder les lignes, les vides, les ombres...

### **Collecter les écrits de la rue**

- . Les noms de rue, les avenues, les monuments, les places
- . Les enseignes et les slogans publicitaires
- . La signalisation, les arrêts de tramway, de bus...
- . Se repérer en fonction de la carte
- . Quelles impressions sont produites par ces choix de noms ? (sensations, réactions, opinions, souvenirs...)
- . Quel lien entre ces noms ? Quelle logique de choix des noms ?

### **Cueillette des signes urbains**

Etre attentifs aux différentes catégories de signes

- . images de la marchandise
- . images des institutions publiques
- . images revendicatives
- . l'architecture, mais aussi les lignes (verticales, horizontales, obliques...)
- . la signalétique

### **Les passants dans la ville**

- . Observer une personne dans la rue, dans le tramway, à son volant, à une terrasse...
- . Noter (rapidement) son allure, sa dynamique, l'expression du visage, son comportement dans l'espace urbain.
- . D'où vient-il, où va-t-il, sa passion, sa vie ?
- . En fonction de la situation : le suivre en filature aussi longtemps qu'il est possible.

### **Les sensations de la ville**

Observation orientée par les 5 sens.

Par exemple : les bruits

- . Noter tous les bruits entendus pendant cinq minutes à un endroit précis.
- . Classer les types de bruit : machines, nature, passants...
- . Tenter de représenter ces bruits par l'écrit (ou un dessin)
- . Commenter chaque bruit : sensation, point de vue, souvenir...

Et bien d'autres choses, dont les sensations, remarques ou souvenirs personnels provoqués par la sortie...

## BIBLIOGRAPHIE : ECRITURE DE TERRAIN

### GÉNÉRAL

**La Ville est à Nous** – Manuel pour une lecture de l'espace urbain – Ass. Ne Pas Plier  
**L'écriture est dans l'escalier** - Hervé Moëlo et Véronique Escolano Revue Les Actes de lecture, n°74, AFL, juin 2001 (disponible sur le site du CRV rubrique "Bibliothèque")  
 Georges Perec, **Tentatives d'épuisement d'un lieu parisien, Espèces d'espaces**  
 Pierre Sansot, **Poétique de la ville, Jardins publics et Du bon usage de la lenteur**  
 Collection **Une école un écrit un quartier**, Centre de Ressources Ville – certains livres intégralement en ligne et collection complète présentée sur <http://www.crv-nantes.org/>

### CARNETS DE VOYAGE / CARTOGRAPHIES

**Tokyo sanpo**: Florent Chavouet, ed. Philippe Picquier, 2009 (promenades dans Tokyo, à transposer !)  
 Collection **Les Carnets du Littoral**, Gallimard  
**L'art du carnet de voyage**, Pascale Argod, Collection Design - Alternatives, Gallimard  
**Maps** : fields, paths, forests, blocks, places and surrounds / Nigel Peake, 2008  
**Cartes**, (documentaire jeunesse), Aleksandra Mizielinska, Daniel Mizielinski, Rue du monde, 2012  
**L'art du croquis urbain** : dessiner le monde, de ville en ville, Gabriel Campanario, Eyrolles, 2015  
**Regards sur le monde, une histoire des cartes**, Jeremy Black, Octopus, 2004

### LITTÉRATURE DE JEUNESSE

#### EXPLORATION

**Suivons ce chat, 24 h dans la vie d'un chat**, Masako Isawa et Mamoru Hiraide, Archimède, 1993-2010  
**Philomène, Exploratrice en herbe**, Q. Simon-L. Richard, Milan Jeunesse, 2011  
**Le chemin de l'école**, M.A. Le Rochais, Archimède, 1998  
**Sylvain note tout**, Tord Nygren, Archimède, 1997  
**Chemins d'école, ici et là-bas...** Paris – Dagara, éditions ici et là-bas, 2013  
**Mon grand-père**, Géraldine Kosiak, Seuil, 1998

#### ECRITURES DE SOI

**Madlenka**, Peter Sis, Grasset-Jeunesse, 2000  
**L'album de famille**, F. Kessler-P. Camean, Autrement,  
**Je t'écris, j'écris**, G. Caban, Z. Modiano, Folio Cadet, 1995  
**La rue qui ne se traverse pas**, H. Meunier-R. Lejonc, Editions Notari, 2011  
**Moi, si j'étais grand**, Eva Janikowszky, La Joie de Lire, 2011  
**Grandir et autres vices**, Sara Midda, Seuil jeunesse, 1998  
**100 jours et quelques....**, Dran, Edition Populaire, 2009 (journal dessiné)

#### OBSERVATION DU TERRITOIRE

**La ville en toutes lettres**, Michel Gunther, Biosphoto, Thierry Magnier, 2013  
**Rhino des villes**, Gaàtan Dorémus, Autrement jeunesse, 2010  
**Dans le brouillard de Milan**, Bruno Munari, Editions Les grandes personnes, 1968-1996-2012  
**L'encyclopédie des mots 1 et 2**, Taro Gomi, Bayard Jeunesse, 2007  
**Paris, Petit pop-up panoramique**, Sarah McMenemy, Casterman, 2013  
**En ville, je peux**, Juliette Barbier, Jacques Jouet, Passages piétons, 2004  
**Drôles de balades dans Paris** : 26 balades originales et saugrenues, Claude Combet, Actes Sud, 2008  
**Chez toi en France**, Geneviève Brame, Hachette jeunesse, 2001

#### Editions Célestine

<http://petitslivres.free.fr/>

Mise en ligne de centaines de livres fabriqués à partir de feuilles A4.

#### Association Ne pas plier

<http://www.nepasplier.fr/>

De drôles de citoyens qui militent « pour qu'aux signes de la misère ne s'ajoutent pas la misère du signe ». Pratique de l'observatoire de la ville. Auteurs de *La vie est à nous*.

#### Association ethnologues en herbe

[www.ethnokids.net](http://www.ethnokids.net) // Des enfants invités à pratiquer l'exploration ethnologique de terrain sur leurs propres espaces de vie.

CRV [www.crv-nantes.org](http://www.crv-nantes.org)

**PISTES ET OUTILS - pour collecter des traces du terrain**  
*Ecriture, notes ou croquis, dessin, esquisse, matériau...*

**DEHORS**

**Collecter les écrits de la rue**

- . Les noms de rue, les avenues, les monuments, les places
- . Les enseignes et les slogans publicitaires
- . La signalisation, les arrêts de tramway, de bus...
- . Se repérer en fonction de la carte
- . Quelles impressions sont produites par ces choix de noms ? (sensations, réactions, opinions, souvenirs...)
- . Quel lien entre ces noms ? Quelle logique de choix des noms ?

**Cueillette des signes urbains**

Etre attentifs aux différentes catégories de signes

- . images de la marchandise
- . images des institutions publiques
- . images revendicatives
- . l'architecture
- . la signalétique
- . les déplacements (vitesse, direction, moyens...)

**Les passants dans la ville**

- . Observer une personne dans la rue, dans le tramway, à son volant, à une terrasse...
- . Noter (rapidement) son allure, l'expression de son visage, son comportement dans l'espace urbain.
- . D'où vient-il, où va-t-il, sa passion, sa vie ?
- . En fonction de la situation : le suivre en filature aussi longtemps qu'il est possible.

**Les sensations de la ville**

Observation orientée par les 5 sens.

*Par exemple* : les bruits

- . Noter tous les bruits entendus pendant cinq minutes à un endroit précis.
  - . Classer les types de bruit : machines, nature, passants...
  - . Tenter de représenter ces bruits par l'écrit (ou un dessin)
  - . Commenter chaque bruit : sensation, point de vue, souvenir...
- Observation en donnant une contrainte, par exemple visuelle : repérer tout ce qui est rouge ou carré / suivre les lignes verticales...

**DEDANS**

**Dans un lieu public**

Musée, bibliothèque, gare ou hypermarché. Tous les lieux sont intéressants.

- Observation des accumulés «d'objets » : animaux, œuvres d'art, livres, objets marchands...
- Choisir un objet préféré
- L'atmosphère du lieu (noter les bruits, les odeurs, les sensations)
- Les personnes occupant le lieu : usagers et personnes au travail : observer les comportements, les attitudes, les visages, les gestes...

**Chez soi**

Par le système d'auto-enquête, il est possible de confier aux enfants l'observation de leur propre habitation (cf. carnet d'auto-enquête du CRV)

- Ce que je vois de ma fenêtre
- Description de mon lit – ou de *mes* lits si plusieurs habitations.
- Mon habitation dessinée-observée du dehors
- Liste et portrait de mes voisins
- Ma rue : prendre la carte de la rue de chacun pour en analyser la forme (à quoi elle ressemble ? Si je la redessine à ma façon, ça donne quoi ? ; puis imaginer l'explication du nom de la rue),
- Mon trajet quotidien de chez moi à l'école, mes repères (ces petites choses ou personnes dont je me souviens et que je retrouve...)

### **Chez les autres**

Visite chez des personnes du quartier.

- Description de l'habitation (*agencement, mobilier, ambiance, objets, odeurs...*)
- L'objet marquant
- Le portrait de l'habitant(e) (*ce que j'apprends en écoutant, ce que je devine, ce que j'imagine*)
- La rencontre racontée

### **En soi**

Soi comme un terrain. S'explorer comme un espace extérieur.

Seul ou à deux.

- Constituer des portraits par thématiques : famille, amis, jeux, lieux préférés, avenir, activités.
- Portrait de soi : dessiner sa silhouette, inscrire dedans son caractère, ses qualités, ses défauts, ses compétences, ses rêves...
- Portrait recto/verso : une face, ce que j'aime / une face, ce que je voudrais changer...
- Cartes subjectives : à partir d'une carte IGN du quartier, établir une légende personnelle : Où j'habite, où habitent mes copains, où j'aime aller, mes trajets quotidiens.
- Cartes racontées : choisir un des aspects de la légende et raconter dans le détail.
- Un objet qui m'appartient, que j'aime particulièrement (description, explication et narration)
- Carte de soi : définir les moments forts de ma vie et les dessiner comme une carte géographique (jardins, planètes, continents...).
- Ligne de vie : sur une ligne, inscrire les moments de ma vie qui m'ont marqué.
- Géographie intérieure : faire une carte de ses émotions (par exemple, une émotion = un continent, des villes = ce qui me met dans cet état, des fleuves = comment je réagis... ; imaginer les passerelles d'une émotion à l'autre)

## **DEDANS et DEHORS**

### **Observer, noter pour « épuiser un lieu »**

. Observatoire à 360° : à partir d'un point fixe, développer un regard panoramique circulaire et noter tout ce que l'on voit.

. Observation fixe : pendant 10 minutes, à chaque minute, noter un court écrit en lien avec l'environnement. 10h13... 10h14... 10h15... 10h16... (à la manière des « tentatives d'épuisement d'un lieu » de Georges Perec)

. Quadriller l'espace : noter toutes les verticales, les horizontales, placer les courbes. Regarder les vides.

### **- Ecriture dedans-dehors :**

. Prendre un cahier ou un carnet recto-verso avec DEHORS d'un côté et DEDANS de l'autre : écriture au choix (intérieure ou extérieure). Cela peut s'adapter à différentes thématiques (grand-petit, j'aime-j'aime pas, oui-non...)

. En explorant un lieu public : penser à mêler la découverte du dedans à celle du dehors (le bâtiment vu du dehors, les lieux d'entrée-sortie, les rues autour...)